

بيان PRRI- حول العبور غير المتعمد للحدود

شكرا سيدتي الرئيسة،

أنا هنا أتكلم نيابة عن مبادرة البحوث العامه واللوائح (PRRI)،... سيدتي الرئيسة، في حين تقدر PRRI الجهود المبذولة لتوضيح بنود الاتفاقية فان لدينا مخاوف حول التفسيرات المقترحة لمصطلحي "عبور غير مقصود للحدود" و "العبور الغير قانوني الحدود"، لأن التفسيرات الي حد ما مربكة وتتخطي في جزء منها ما تعنيه المواد الأصلية ١٧ و ٢٥ من بروتوكول قرطاجنة. على سبيل المثال، تختص المادة ١٧ من بروتوكول قرطاجنة بالاطلاق غير المتعمد عبر الحدود وما يتبعه من "الكائنات الحية المعدله وراثيا و التي من المحتمل أن تكون لها آثار معاكسه على حفظ واستدامة التنوع البيولوجي". ونحن لا نجد مثل هذا التوضيح الحاسم في التفسير المقترح. وبالمثل، فإن التفسير المقترح للعبور الغير قانوني عبر الحدود هو تفسير أوسع من الموجود بالنص الفعلي من البروتوكول، لأنه لا يركز فقط على الكائنات الحية المعدله وراثيا مثلما هو الحال مع المادة 25، مما يعني انه قد يشمل ايضا جميع أنواع الأحداث والأنشطة غير ذات صلة في نطاق مايعنيه مصطلح "غير قانونيه".

وباختصار، فإن التوسيع المقترح للمعني يتعارض مع شروط التفاوض بعناية والمتفق عليها. يمكن ان يؤثر التوسيع المقترح سلبا علي البحوث العامة، لأن الهيئات تخطيط البحوث ووكالات التمويل قد تقلقها إمكانية أن الأنشطة البحثية القياسية قد تندرج فجأة في ظل المادة 17 تحت وصف "غير قانوني".

لذا ينصح PRRI بإعادة النظر في هذه التوضيحات، والتي بموجبها نقوم بوضع دور الكشف في سياقه الصحيح، وتحث MOP وهيئاتها التمسك بالصيغة المتفق عليها في البروتوكول.

شكرا لك سيدتي الرئيسة،